

Actifs

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
Liquidités	48'659	47'504
Créances sur les banques	12'666	13'531
Créances sur la clientèle	35'485	35'207
Créances hypothécaires	305'889	299'244
Immobilisations financières	5'322	4'539
Comptes de régularisation actifs	349	744
Participations	544	544
Immobilisations corporelles	1'093	1'079
Valeurs immatérielles	479	182
Autres actifs	1'542	1'946
Total des actifs	412'028	404'520
Total des créances subordonnées	212	302

Passifs

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
Engagements envers les banques	9'179	8'950
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	264'519	260'171
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	1'576	2'158
Obligations de caisse	43'182	43'484
Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gage	52'000	48'000
Comptes de régularisation passifs	1'373	1'534
Autres passifs	211	1'496
Provisions	6'612	7'061
Réserves pour risques bancaires généraux	8'769	7'689
Capital social	1'557	1'549
Réserve légale issue du capital	452	448
Réserve légale issue du bénéfice	21'985	21'345
Bénéfice reporté	2	6
Bénéfice (résultat de la période)	611	629
Total des passifs	412'028	404'520
Total des créances subordonnées	0	0

Opérations hors bilan

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
Engagements conditionnels	1'298	1'186
Engagements irrévocables	12'139	2'738
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	474	474

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>		
Produits des intérêts et des escomptes	3'562	3'647
Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce	0	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	11	8
Charges d'intérêts	-1'309	-1'500
Résultat brut des opérations d'intérêts	2'264	2'155
Variation des correctifs de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	28	24
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts	2'292	2'179
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	31	36
Produit des commissions sur les opérations de crédit	9	9
Produit des commissions sur les autres prestations de service	203	206
Charges de commissions	-18	-21
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	225	230

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
<i>Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur</i>	49	62
<i>Autres résultats ordinaires</i>		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produits des participations	74	77
Résultat des immeubles	0	0
Autres produits ordinaires	36	21
Autres charges ordinaires	-121	-23
Sous-total autres résultats ordinaires	-11	75
<i>Charges d'exploitation</i>		
Charges de personnel	-752	-723
Autres charges d'exploitation	-661	-770
Sous-total charges d'exploitation	-1'413	-1'493

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2018 CHF	30.06.2017 CHF
Correctifs de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	-147	-105
Variations des provisions et autres correctifs de valeur, et pertes	-1	0
Résultat opérationnel	994	948
Produits extraordinaires	266	332
Charges extraordinaires	0	-1
Variations des réserves pour risques bancaires généraux	-450	-485
Impôts	-199	-165
Bénéfice (résultat de la période)	611	629